

Voûegnie = Semer

Autor(en): **Oberli, Marie-Louise**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **35 (2008)**

Heft 139

PDF erstellt am: **24.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-245252>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

djûenence nôs r'vni dains lai tête. Que des bons seuvenis. I en è vu pu d'in que r'teniait ses laîgres.

Ci Raphaël nôs é bin raicontè, pai le détaie, tote lai vétchaince d'enne rotte de paiyisains, ces bés èt ces croûeyes moments. Pochequ'in paiyisain vit d'aivô lai naiture, c'ât n'p lu que commainde. Li, an voit qu'è i é quéqu'un enson de nôs, que décide les évènements de c'te bôle. Vétchie d'aivô lai naiture, c'ât s'aivéjie è séjons èt peu pâre le temps c'ment è vînt èt les dgens c'ment è sont. Ène vrâe èyeçon de vétchaince. Totes ces boénnes pairoles nôs aîns r'botè le tiûere d'aidroit.

Nôs ains péssaie ène boénne vaprèe. I vôs r'comainde de v'ni daivô nôs le côp que vînt, c'ât le saimedé 31 d'mai 2008, dains ène bacu quéque paît dains les bôs, aippointie pai Marie Louise Oberli.

naient en mémoire. Que de bons souvenirs. J'en ai vu plus d'un qui retenait ses larmes.

Raphaël nous a bien raconté, par le détail, toute la vie d'une famille de paysans, ces beaux et ces mauvais moments. Parce qu'un paysan vit avec la nature, ce n'est pas lui qui commande. Là, on voit qu'il y a quelqu'un en dessus de nous, qui commande les événements de cette terre. Vivre avec la nature, c'est s'habituer aux saisons et prendre le temps comme il vient et les gens comme ils sont. Une vraie leçon de vie. Toutes ces bonnes paroles nous ont réchauffé le cœur.

Nous avons passé une bonne après-midi. Je vous recommande de venir avec nous la prochaine fois, c'est le samedi 31 mai 2008, dans une cabane quelque part dans la forêt, préparée par Marie Louise Oberli.

VOÛEGNIE - SEMER

Marie-Louise Oberli, Saignelégier (JU)

Quelques mots en patois des Franches-Montagnes :

1. *voûegne*, n.f. graine. *Tos les entchétres di g'nie sont rempyâchus de voûegnes*, tous les casiers à grains du grenier sont remplis de graines.
2. *voûegne*, n.f. semence
 - *voûegnîe*, v. tr. semer. *Aivô qué tcheûsin nos paiyisains vannînt le sieûsin di forraidge tchoi dains lai graindge, po rtcheuyi lai voûegne aîfin de lai voûegnîe dains les tchaimps !* Avec quel souci nos paysans vannaient la fleur de foin du fourrage tombée dans la grange, pour recueillir la graine afin de la semer dans les champs !

Tiré de « Le Djâsaie de tchie nos » paru en 2006, p. 143.